

**Соглашение  
между Правительством Российской Федерации  
и Правительством Азербайджанской Республики о поощрении и  
взаимной защите инвестиций**

Правительство Российской Федерации и Правительство Азербайджанской Республики, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

стремясь создавать и поддерживать благоприятные условия для осуществления инвестиций инвесторами государства одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны,

признавая, что поощрение и взаимная защита инвестиций на основе настоящего Соглашения будут стимулировать приток инвестиций и способствовать развитию взаимовыгодного торгово-экономического и научно-технического сотрудничества, а также деловой инициативы в обоих государствах,

согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

**Определения**

Для целей настоящего Соглашения нижеприведенные термины означают:

1. «Инвестор» – любое физическое или юридическое лицо государства одной из Договаривающихся Сторон, осуществляющее инвестиции на территории государства другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законодательством государства последней Договаривающейся Стороны:

а. любое физическое лицо, являющееся гражданином государства одной Договаривающейся Стороны в соответствии с его

законодательством;

- б. любое юридическое лицо, созданное или учрежденное в соответствии с законодательством государства Договаривающейся Стороны.

2. «Инвестиции» - все виды имущественных ценностей, которые вкладываются инвестором государства одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законодательством государства последней Договаривающейся Стороны, и в частности:

- а. движимое и недвижимое имущество, а также вещные права;
- б. доли, акции или другие формы участия в капитале коммерческих организаций, а также облигации;
- в. право требования по денежным средствам, вложенным для создания экономических ценностей, или по договорам, имеющим экономическую ценность и связанным с инвестициями;
- г. исключительные права на объекты интеллектуальной собственности (авторские права, права на топологии интегральных микросхем и базы данных, патенты, промышленные образцы, модели, товарные знаки или знаки обслуживания, технологию, информацию, имеющую коммерческую ценность, и ноу - хау);
- д. права на осуществление предпринимательской деятельности, предоставляемые в соответствии с законодательством Договаривающейся Стороны, на территории государства которой осуществляются инвестиции или по договору, включая, в частности, права, связанные с разведкой, разработкой, добычей и эксплуатацией природных ресурсов.

Никакое изменение формы инвестиций, в том числе реинвестированных инвестиций, не влияет на их квалификацию в качестве инвестиций, если такое изменение не противоречит законодательству государства

Договаривающейся Стороны, на территории которого инвестиции осуществлены.

3. «Доходы» - средства, получаемые от инвестиций, и в частности, прибыль, дивиденды, проценты, лицензионные и иные вознаграждения, роялти, прирост стоимости имущества.

4. «Законодательство Договаривающейся Стороны» - законы и иные нормативные правовые акты Российской Федерации или законы и иные нормативные правовые акты Азербайджанской Республики.

5. «Территория Договаривающейся Стороны» - означает в отношении:

- а. Российской Федерации - территория Российской Федерации,
- б. Азербайджанской Республики - территория Азербайджанской Республики.

## **Статья 2**

### **Защита инвестиций**

1. Каждая Договаривающаяся Сторона стремится создавать благоприятные условия инвесторам государства другой Договаривающейся Стороны для осуществления инвестиций на территории государства первой Договаривающейся Стороны и допускает такие инвестиции в соответствии с законодательством своего государства.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона обеспечивает в соответствии с законодательством своего государства полную защиту на его территории инвестиций инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны.

## **Статья 3**

### **Режим инвестиций**

1. Каждая Договаривающаяся Сторона обеспечивает на территории своего государства справедливый и равноправный режим для инвестиций инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны в отношении

владения, пользования и распоряжения такими инвестициями.

2. Каждая из Договаривающихся Сторон предоставит на территории своего государства в отношении инвестиций инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны режим не менее благоприятный, чем тот, который она предоставляет в отношении инвестиций инвесторов своего государства или инвестиций инвесторов любого третьего государства, в зависимости от того, какой из них, по мнению инвестора, является наиболее благоприятным.

3. Без ущерба для положений статей 4, 5 и 8 настоящего Соглашения ни одна Договаривающаяся Сторона не обязана в соответствии с настоящим Соглашением предоставлять режим более благоприятный, чем режим, предоставляемый этой Договаривающейся Стороной в соответствии с ее обязательствами по Соглашению об учреждении Всемирной торговой организации (ВТО) от 15 апреля 1994 г., включая обязательства по Генеральному соглашению по торговле услугами (ГАТС), а также в соответствии с любыми многосторонними договоренностями, касающимися режима инвестиций, участниками которых являются государства обеих Договаривающихся Сторон.

4. Каждая Договаривающаяся Сторона сохраняет за собой право применять и вводить в соответствии с законодательством своего государства изъятия из национального режима в отношении инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны и их инвестиций.

5. Положения настоящей статьи в отношении режима наибольшего благоприятствования не должны толковаться как обязывающие одну Договаривающуюся Сторону распространять на инвестиции инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны преимущества любого режима, преференции или привилегии, которые предоставляются или могут быть предоставлены в будущем первой Договаривающейся Стороной:

а. в связи с ее участием в зоне свободной торговли,

таможенном или экономическом союзе, членом которых каждая из Договаривающихся Сторон является или может стать в будущем и любых аналогичных экономических интеграционных образованиях;

б. на основе соглашений об избежании двойного налогообложения или других договоренностей по вопросам налогообложения.

#### Статья 4

#### Экспроприация

1. Инвестиции инвесторов государства одной Договаривающейся Стороны, осуществленные на территории государства другой Договаривающейся Стороны, не могут экспроприироваться, национализироваться или подвергаться любым мерам принудительного изъятия, равносильным по последствиям экспроприации или национализации (далее именуются - экспроприация), за исключением случаев, когда экспроприация осуществляется в общественных интересах при соблюдении порядка, установленного в соответствии с законодательством государства этой другой Договаривающейся Стороны, не носит дискриминационного характера и влечет за собой выплату быстрой, адекватной и эффективной компенсации.

2. Компенсация, указанная в пункте 1 настоящей статьи, должна соответствовать рыночной стоимости экспроприруемых инвестиций, рассчитанной на дату, непосредственно предшествующую дате экспроприации, либо на дату, непосредственно предшествующую дате, когда стало общеизвестно о предстоящей экспроприации, в зависимости от того, какое из событий наступило ранее. Компенсация выплачивается без задержки в свободно конвертируемой валюте и свободно переводится в соответствии со статьей 6 настоящего Соглашения с территории

государства одной Договаривающейся Стороны на территорию государства другой Договаривающейся Стороны. С даты экспроприации до даты фактической выплаты компенсации на сумму компенсации будут начисляться проценты по коммерческой ставке, устанавливаемой на рыночной основе, но не ниже ставки ЛИБОР по шестимесячным кредитам в долларах США.

## **Статья 5**

### **Возмещение ущерба**

Инвесторам государства одной Договаривающейся Стороны, инвестициям которых нанесен ущерб в результате войны, гражданских беспорядков или иных подобных обстоятельств на территории государства другой Договаривающейся Стороны, предоставляется последней Договаривающейся Стороной в отношении реституции, возмещения, компенсации или других видов урегулирования режим, наиболее благоприятный из тех, которые последняя Договаривающаяся Сторона предоставляет инвесторам любого третьего государства или инвесторам своего государства в отношении мер, которые принимаются ею в связи с таким ущербом.

## **Статья 6**

### **Перевод платежей**

1. Каждая Договаривающаяся Сторона гарантирует инвесторам государства другой Договаривающейся Стороны после выполнения ими всех налоговых и иных обязательств, предусмотренных законодательством Договаривающейся Стороны, на территории государства которой осуществлены инвестиции, беспрепятственный перевод за границу платежей в связи с их инвестициями, и в частности, но не исключительно:

- а. доходов;

- б. средств, выплачиваемых в погашение займов и кредитов, признанных обеими Договаривающимися Сторонами в качестве инвестиций, а также начисленных процентов;
- в. средств, полученных в связи с частичной или полной ликвидацией либо продажей инвестиций;
- г. компенсации, возмещения или другого вида урегулирования предусмотренных в статьях 4 и 5 настоящего Соглашения;
- д. заработной платы и других вознаграждений, получаемых инвесторами и гражданами государства последней Договаривающейся Стороны, которым разрешено работать в связи с инвестициями на территории государства первой Договаривающейся Стороны.

2. Переводы платежей, указанных в пункте 1 настоящей статьи, осуществляются без задержки в свободно конвертируемой валюте по курсу, применяемому на дату перевода, в соответствии с валютным законодательством государства той Договаривающейся Стороны, на территории которого осуществлены инвестиции.

## **Статья 7**

### **Суброгация**

Договаривающаяся Сторона или уполномоченный ею орган, которые произвели платеж инвестору своего государства на основе гарантии защиты от некоммерческих рисков в связи с его инвестициями на территории государства другой Договаривающейся Стороны, смогут осуществлять в порядке суброгации права инвестора в том же объеме, что и сам инвестор. Такие права осуществляются в соответствии с законодательством государства Договаривающейся Стороны, на территории которого осуществлены инвестиции.

## Статья 8

### Разрешение споров между Договаривающейся Стороной и инвестором государства другой Договаривающейся Стороны

1. Споры между одной Договаривающейся Стороной и инвестором государства другой Договаривающейся Стороны, возникающие в связи с инвестициями данного инвестора на территории государства первой Договаривающейся Стороны, включая, но не исключительно, споры, касающиеся размера, условий или порядка выплаты компенсации в соответствии со статьями 4 и 5 настоящего Соглашения либо порядка перевода платежей, предусмотренного в статье 6 настоящего Соглашения, разрешаются по возможности путем переговоров.

2. Если спор не может быть разрешен путем переговоров в течение шести месяцев с даты получения одной из сторон спора письменной просьбы другой стороны спора о его разрешении путем переговоров, то спор по выбору инвестора может быть передан на рассмотрение в один из нижеперечисленных органов по разрешению споров:

- а. компетентный суд государства Договаривающейся Стороны, на территории которого были осуществлены инвестиции; или
- б. Международный центр по урегулированию инвестиционных споров (МЦУИС), учрежденный Конвенцией по урегулированию инвестиционных споров между государствами и физическими и юридическими лицами других государств, открытой для подписания 18 марта 1965 года в Вашингтоне (при условии что она вступила в силу для обеих Договаривающихся Сторон), или в соответствии с Дополнительными правилами Международного Центра по урегулированию инвестиционных споров, (в случае если Конвенция не вступила в силу для обеих или одной из Договаривающихся Сторон); или
- в. арбитражный суд ad hoc, учреждаемый согласно арбитражному регламенту Комиссии Организации Объединенных Наций по



праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ).

3. Арбитражное решение по спору, рассматриваемому в соответствии с настоящей статьей, является окончательным и обязательным для обеих сторон спора. Каждая Договаривающаяся Сторона обязуется обеспечивать выполнение такого решения в соответствии с законодательством своего государства.

## **Статья 9**

### **Разрешение споров между Договаривающимися Сторонами**

1. Споры между Договаривающимися Сторонами относительно толкования или применения настоящего Соглашения разрешаются по возможности путем переговоров.

Если таким способом спор не урегулирован в течение шести месяцев с даты получения одной из Договаривающихся Сторон письменной просьбы другой Договаривающейся Стороны о начале переговоров, то по требованию любой Договаривающейся Стороны он передается на рассмотрение в третейский суд.

2. Третейский суд создается по каждому отдельному спору, для чего каждая Договаривающаяся Сторона назначает по одному члену третейского суда в течение двух месяцев с даты получения уведомления о третейском разбирательстве. Затем эти два члена суда избирают гражданина третьего государства, который с одобрения обеих Договаривающихся Сторон назначается председателем третейского суда в течение четырех месяцев с даты назначения последнего из двух других членов третейского суда.

3. Если в сроки, указанные в пункте 2 настоящей статьи, необходимые назначения не произведены, то при отсутствии иной договоренности между Договаривающимися Сторонами любая Договаривающаяся Сторона может обратиться к председателю Международного суда Организации

Объединенных Наций (далее – Международный суд) с просьбой произвести такие назначения. Если председатель Международного суда является гражданином государства любой Договаривающейся Стороны или по другим причинам не может выполнить указанную просьбу, то произвести необходимые назначения предлагается заместителю председателя Международного суда. Если заместитель председателя Международного суда также является гражданином государства любой Договаривающейся Стороны или по другим причинам не может выполнить указанную просьбу, то произвести необходимые назначения предлагается следующему за ним по старшинству члену Международного суда, который не является гражданином государства ни одной из Договаривающихся Сторон и в отношении которого отсутствуют другие причины, не позволяющие ему выполнить указанную просьбу.

4. Третейский суд выносит свое решение большинством голосов. Такое решение является окончательным и обязательным для Договаривающихся Сторон. Каждая Договаривающаяся Сторона несет расходы, связанные с деятельностью назначенного ею члена третейского суда и со своим представительством в третейском разбирательстве. Расходы, связанные с деятельностью председателя третейского суда, а также прочие расходы Договаривающиеся Стороны несут в равных долях. Третейский суд, однако, может предусмотреть в своем решении, что одна из Договаривающихся Сторон будет нести большую долю расходов, и такое решение будет являться обязательным для обеих Договаривающихся Сторон. Третейский суд определяет порядок своей работы самостоятельно.

## **Статья 10**

### **Применение других правил**

Если законодательство государства любой Договаривающейся

Стороны либо международные договоры, действующие в отношениях между Российской Федерацией и Азербайджанской Республикой, содержат положения, предоставляющие инвестициям инвесторов государства другой Договаривающейся Стороны режим более благоприятный, чем предусматриваемый настоящим Соглашением, такие положения будут применяться в той части, в какой они являются более благоприятными для инвестора, с учетом положений пункта 3 статьи 3 настоящего Соглашения.

### **Статья 11**

#### **Консультации**

Договаривающиеся Стороны по просьбе любой из них проводят консультации по вопросам, касающимся толкования или применения настоящего Соглашения.

### **Статья 12**

#### **Применение Соглашения**

Положения настоящего Соглашения будут применяться ко всем инвестициям, осуществленным инвесторами государства любой из Договаривающихся Сторон на территории государства другой Договаривающейся Стороны в соответствии с ее национальным законодательством начиная с 1 января 1992 года, однако не будут применяться к любому спору в отношении инвестиций, возникшему до вступления настоящего Соглашения в силу, или к любым претензиям, урегулированным до вступления настоящего Соглашения в силу.

### **Статья 13**

#### **Вступление в силу и срок действия Соглашения**

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по

дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение действует в течение десяти лет. После окончания этого срока его действие автоматически продлевается на очередные пятилетние сроки, если ни одна из Договаривающихся Сторон письменно не уведомит другую Договаривающуюся Сторону по крайней мере за двенадцать месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

3. В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения с взаимного письменного согласия Договаривающихся Сторон. Любые изменения и дополнения вступают в силу после того, как каждая Договаривающаяся Сторона письменно уведомит другую Договаривающуюся Сторону о выполнении всех внутригосударственных процедур, необходимых для вступления таких изменений и дополнений в силу.

4. В отношении инвестиций, осуществленных до даты прекращения действия настоящего Соглашения и подпадающих под его действие, положения всех других статей настоящего Соглашения остаются в силе в течение последующих десяти лет после даты прекращения его действия.

Совершено в городе Астфрахани «29» сентября 2014 года в двух экземплярах на русском и азербайджанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство  
Российской Федерации**



**За Правительство  
Азербайджанской Республики**

